

Tongul:

Føroysk litmyndabók úr Suðuroyggjum

Nýggj bók er komin í bókabúðirnar. Tað er litmyndabókin TONGUL, sum Anna NicDhómhnaill hevur skrivað saman við einum skúlaflokki í Suðuroyggjum (Hebridunum), og Aonghos MacDhónhaill hevur gjørt tekeningarnar. Bókin kemur fyrstu ferð út á føroyskum, walisiskum og skotsk-gæliskum í senn.

Upprunaliga er bókin skrivað á skotsk-gæliskum, og Jákup í Skemmuni hevur umsett hana úr enskum. Útgevni er forlagið Nýlendi.

Hetta er fyrstu ferð, samstarv av hesum slagnum hevur verið roynt millum eitt forlag í Stornoway og eitt føroyskt forlag. Eins og føroyskt mál er illa kroyst úr øllum ættum, so er gamla málið í Suðuroyggjum eisini í vanda. Floymurin av bókum og filmum, útvarpi og sjónvarpi, á enskum máli er sera stórir. Lagið er tað sama í Írlandi, har sjónvarpið bara sendir á enskum, men fólk eru farin at royna at fáa eina írsko-gæliska sjónvarpsendistøð, hóast tað er eitt sera tungt tak, tí tær stóru ensku rásirnar hava betri tilboð til teirra, ið skulu lýsa og á tann hátt fígga sendingarnar.

Tað er ikki minst í skúlanum í Suðuroyggjum, at lærararnir royna at byrgja fyrri alt ov stórar innrás úr Onglandi. Henda bókin, Tongul, er úrslitið av einum samstarvi millum børnini í Kildonan School, South Uist, og tær báðar Aonghas MacDhómhnaill og Anna NicDhómhnaill.

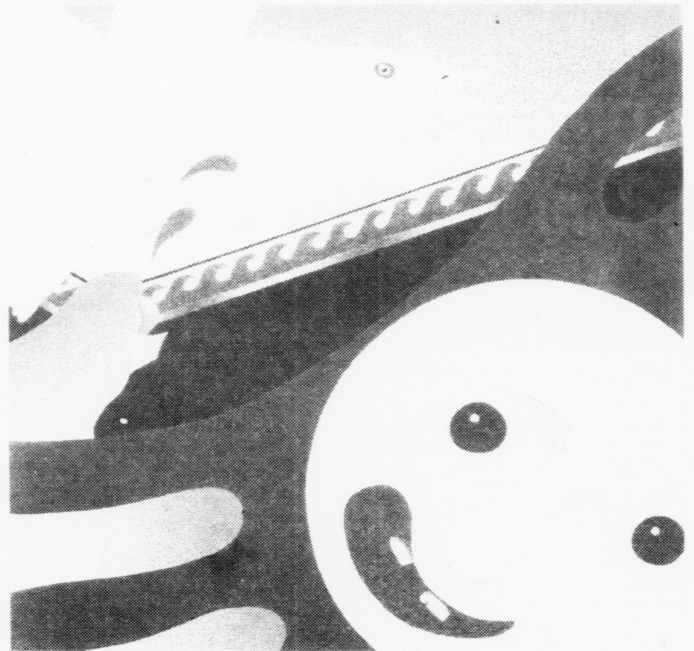
Dentur hevur verið lagdur á at fáa børnini at siga søgur, lata hugin sveima og prátað hevur verið um, hvat ið livir í havinum, og serliga hevur verið prátað um, at tað er livsneyðugt at ansa eftir, at hováni ikki verða dálkað.

Burtur úr hugskotum

og søgum, sum børnini søgdu, og teimum upplýsingum, tey komu fram til í arbeiðinum við havinum og tí, sum livir í havinum, kom henda fitta bókin, sum nú kemur út á walisiskum, føroyskum og skotsk-gæliskum í senn.

Bókin er ætlað teimum smáu børnunum, sum eru byrjað ella skulu byrja í skúlanum. Her er nógv at droyma um og fáa innblástur av.

Bókin er prentað og innbundin í Skotlandi og fæst fyrri 52 krónur í bókabúðunum. Tað er gæliska forlagið Acair, sum merkir akker, ið hevur givið forlagnum Nýlendi rætt-

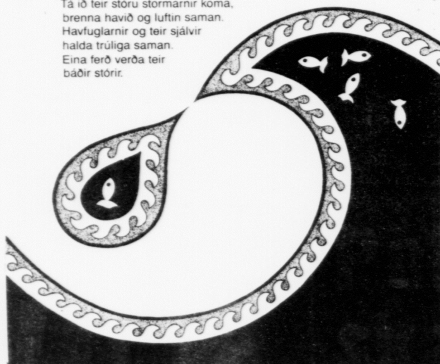


indini til at geva bókina út á føroyskum. Hetta er ein nýroynd, so kanska onkr-

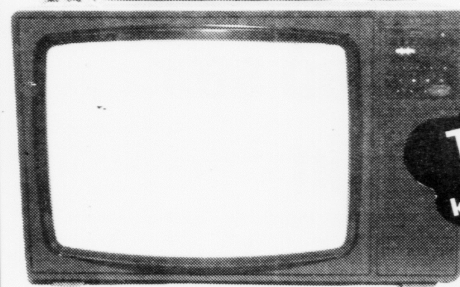
ar aðrar skotskar-gæliskar bókur koma út á føroyskum eisini — og

kanska onkur føroysk i Suðuroyggjum.

Tá ið teir stóru stormarnir koma,
brenna havið og luftin saman.
Havfluglarnir og teir sjálvir
halda trúliga saman.
Eina ferð verða teir
báðir stórir.



Bert í 8 dagar



TILBOÐ
kr. 1.800,-



TILBOÐ
kr. 1.800,-

**PAKKA-
TILBOÐ
TV + VIDEO**
kr. 3.395,-

3 mðr. garanti

Avmarkað nøgd



DER VIDEO
HI-FI-TV

Niels Finsengøta 12 - Tlf. 151 32
hevur sjónvørp til leigu

Minnist haldaragjaldið!